

# WOODY

COSMETICS FOR WOOD

## FINITURA CERATA

восковой отделкой • wax finish

finition aspect cire • wachs-finish • acabado encerado

produs de finisare cu efect cerat • κέρινο φινίρισμα



## CARTELLA COLORI

карточка цветов - colour chart

palette couleurs - farbkarte - carpeta de colores

cartela de culori - χρωματολογία



# WOODY FINITURA CERATA

Le finiture cerate Woody sono formulate per fornire una morbida finitura satinata ed un'efficace protezione dall'azione degli agenti atmosferici, senza mascherare le venature naturali. Disponibili in versione all'acqua ed a solvente, sono tinteggiabili con i coloranti WOODY e con i sistemi tintometrici J Colors. La composizione elastica del film di rivestimento assicura il mantenimento della protezione anche sulle essenze più soggette a variazioni dimensionali.

Вощеные отделки Woody, сформулированы для придания мягкой сатирированной отделки и надежной защиты против атмосферных агентов, не скрывая натуральные волокна дерева. Имеется в наличии как версия на водной основе, так и на растворителе, могут быть заколерованы красителями WOODY и колорными системами J Colors. Эластичный состав отделочной пленки обеспечивает сохранение защиты даже на поверхностях, которые подвержены размерным колебаниям.

Woody waxed finishes are formulated to offer a soft satin finish and effective protection from the weather, without disguising the natural veins of the wood. Available as water- and solvent-based, they can be coloured with the WOODY colouring agents and with J Colors tinting systems. The elastic composition of the coating film guarantees protection is maintained even on the essences that are more subject to dimensional variations.

Les finitions cirées Woody sont formulées pour fournir une finition souple satinée et une protection efficace contre l'action des agents atmosphériques, sans masquer les veines naturelles. Disponibles en version à l'eau et au solvant, elles peuvent être teintées avec des colorants WOODY et des systèmes teintométriques J Colors. La composition élastique de la pellicule de revêtement assure le maintien de la protection même sur les essences les plus sujettes aux variations dimensionnelles.

Die Wachs-Finishs Woody liefern ein seidig weiches Finish und bieten einen effizienten Schutz gegen Witterungseinwirkungen, ohne die natürliche Maserung zu verdecken. Verfügbar in Version auf Wasser- oder Lösungsmittelbasis sowie färbbar mit den Farbstoffen WOODY und den tintometrischen Systemen J Colors. Die elastische Zusammensetzung der Deckfolie gewährleistet einen dauerhaften Schutz auch auf Holzarten, die Abmessungsschwankungen unterliegen.

Los acabados encerados Woody están formulados para aportar un acabado satinado y una eficaz protección contra la acción de los agentes atmosféricos sin cubrir los veteados naturales. Disponibles en versión a base de agua y de disolvente, se pueden teñir con los colorantes WOODY y los sistema tintométricos J Colors. La composición de la película de revestimiento asegura el mantenimiento de la protección incluso en las maderas que están más sujetas a cambios dimensionales.

Produsele de finisare cu efect cerat Woody sunt concepute pentru a oferi un finisaj neted, satinat și o protecție eficientă împotriva agenților atmosferici, fără a acoperi venele lemnului. Disponibile atât pe bază de apă cât și de solvenți, pot fi colorate cu coloranții WOODY și cu sistemele de colorare J Colors. Compoziția elastică a peliculei de acoperire asigură menținerea protecției chiar și în cazul acelor esențe supuse modificărilor dimensionale.

Τα κέρυνα φινιρίσματα Woody έχουν μελετηθεί για να παρέχουν ένα απαλό σατινέ φινιρίσμα και μια αποτελεσματική προστασία ενάντια στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες, χωρίς να καλύπτουν τα φυσικά νερά του ξύλου. Διατίθενται στην έκδοση νερού και διαλύτη, βράφονται με τις χρωστικές WOODY και με τα χρωματομετρικά συστήματα J Colors. Η ελαστική σύνθεση του φιλμ επένδυσης εξασφαλίζει τη διατήρηση της προστασίας ακόμα και στις ξυλείες που υποβάλλονται σε μεταβολή των διαστάσεων.

## RESA SU DIVERSI TIPI DI LEGNO

ПРОДУКТИВНОСТЬ НА РАЗЛИЧНЫХ ТИПАХ ДЕРЕВА - YIELD ON DIFFERENT TYPES OF WOOD - RENDEMENTS DIFFERENTS TYPES DE BOIS  
ERGIEBIGKEIT AUF VERSCHIEDENEN HOLZARTEN - RENDIMIENTO EN DIFERENTES TIPOS DE MADERA  
RANDAMENTUL PENTRU DIFERITE TIPURI DE LEMN - ΑΠΟΔΟΣΗ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ ΞΥΛΟΥ



LEGNO NATURALE CHIARO



NOCE CHIARO 1° MANO



NOCE CHIARO 2° MANO



LEGNO NATURALE MEDIO



NOCE CHIARO 1° MANO



NOCE CHIARO 2° MANO



LEGNO NATURALE SCURO



NOCE CHIARO 1° MANO



NOCE CHIARO 2° MANO

Il risultato estetico finale, specie per i colori più chiari, può subire variazioni anche notevoli in funzione di:

- Tipo di legno utilizzato
- Tecnica applicativa (1 o più mani di prodotto)

Si consiglia sempre di effettuare una prova in una zona nascosta del supporto prima di iniziare il lavoro.

Окончательный результат может значительно варьировать, особенно в случае светлых цветов, в зависимости от 3-х факторов:

- Тип используемого дерева
- Техника нанесения (1 или 2 слоя продукта)

Прежде чем приступить к работе, рекомендуем провести пробное нанесение на скрытой части поверхности.

The final aesthetic result, especially for lighter colours, can undergo considerable variations depending on:

- Kind of used wood
- Application technique (1 or more coatings)

It is always recommended to make an application test on a hidden area of the surface before starting work.

Le résultat esthétique final, particulièrement pour les couleurs plus claires, peut subir des variations plus ou moins significatives en fonction de:

- Type de bois utilisé
- Technique d'application (1 ou plusieurs couches de produit)

Nous conseillons d'effectuer toujours un essai sur une zone cachée du support avant de commencer le travail.

Das ästhetische Endresultat kann vor allem bei helleren Farbtönen in Abhängigkeit von wesentlich beeinflusst werden:

- Typ des verwendeten Holzes
- Anwendungstechnik (eine oder mehrere Produktschichten)

Wir empfehlen, vor Beginn der Arbeit immer einen Test an einer versteckten Stellen vorzunehmen.

El resultado estético final, especialmente para los colores más claros, puede sufrir variaciones considerables en función de:

- Tipo de madera utilizada
- Tecnología de aplicación (1 o más manos de producto)

Siempre es recomendable llevar a cabo una prueba en un área oculta del soporte antes de comenzar a trabajar.

Rezultatul estetic final poate varia semnificativ, mai ales în cazul culorilor mai deschise, în funcție de:

- Tipul de lemn folosit
- Tehnica de aplicare (1 sau mai multe mâini de produs)

Vă recomandăm ca, înainte de a începe lucrul, să efectuați întotdeauna o probă pe o zonă ascunsă a suportului.

Το τελικό αισθητικό αποτέλεσμα, ιδίως με τα πιο ανοιχτά χρώματα, μπορεί να διαφέρει ακόμη και σημαντικά ως αποτέλεσμα:

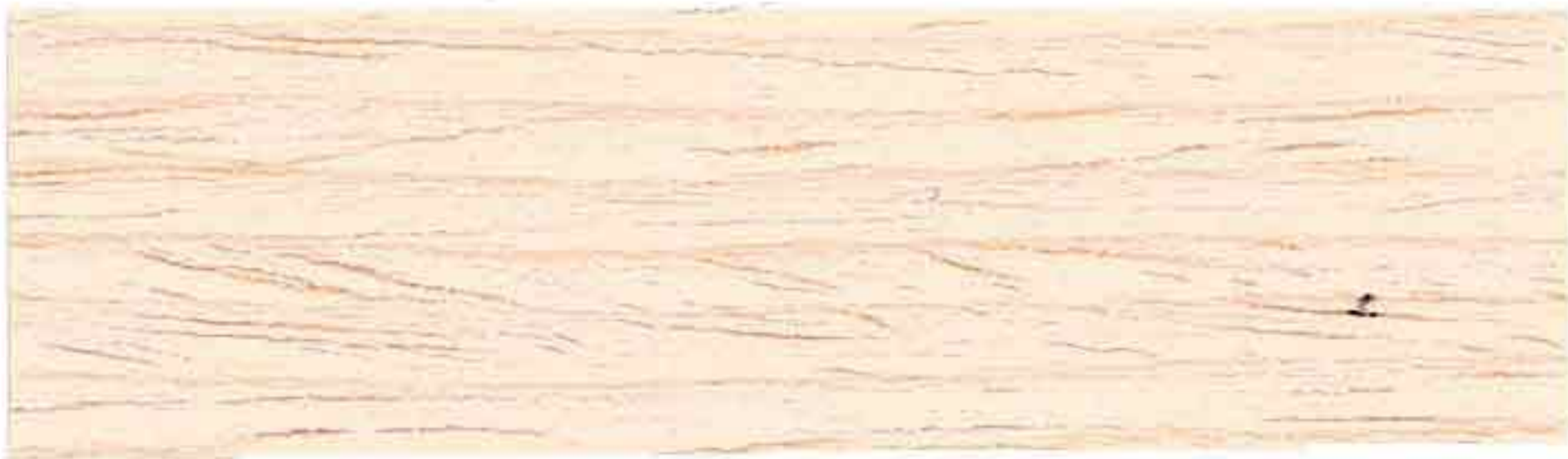
- Είδος ξύλου
- Τεχνική εφαρμογής (1 ή περισσότερα χέρια προϊόντος)

Πριν την έναρξη της εργασίας, συνιστάται πάντα μια δοκιμή σε κρυφό σημείο του υπόβαθρου.



# TINTE PRONTE

ГОТОВЫЕ ЦВЕТА - READY-MADE SHADES - COULEURS DEJA PRETES - GEBRAUCHSFERTIGE FARBEN  
COLORES YA LISTOS - CULORI GATA DE UTILIZARE - ΕΤΟΙΜΕΣ ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ



LEGNO NATURALE CHIARO



LEGNO NATURALE CHIARO



EGNO NATURALE CHIARO



INCOLORE 1° MANO



PINO 1° MANO



DOUGLAS 1° MANO



INCOLORE 2° MANO



PINO 2° MANO



DOUGLAS 2° MANO



RED WOOD 1° MANO



ROVERE 1° MANO



NOCE CHIARO 1° MANO



RED WOOD 2° MANO



ROVERE 2° MANO



NOCE CHIARO 2° MANO



NOCE SCURO 1° MANO



CASTAGNO 1° MANO



MOGANO 1° MANO



NOCE SCURO 2° MANO



CASTAGNO 2° MANO



MOGANO 2° MANO

Non disponibili con FINITURA CERATA AD ACQUA - Не имеются в наличии в версии на водной основе FINITURA CERATA AD ACQUA - Not available with FINITURA CERATA AD ACQUA - Non disponibles en FINITURA CERATA AD ACQUA - Nicht verfügbar mit FINITURA CERATA AD ACQUA - No disponibles con FINITURA CERATA AD ACQUA - Nu sunt disponibile pentru FINITURA CERATA AD ACQUA - Δεν διατίθενται με FINITURA CERATA AD ACQUA